

Dear Parents/Carers,

As you know, all children need to be attending school regularly and on time.

“Parents have a legal responsibility for ensuring that children of compulsory school age receive a full-time education.”
Section 7 Education Act 1996.

As per the Government guidelines, we are unable to authorise leave for holidays or family trips during term time. Parents need to be aware that if their child is out of school for holidays or family trips, legal action for unauthorised absences will be taken. This could include one or all of the following:

- **Each parent/carer will receive a Penalty Notice of £120.00 for each child. (This will be reduced to £60.00 if paid within 21 days of the fine being issued.)**
- **Each parent/carer will receive a court summons, which may lead to a criminal record and a fine.**
- **Your child will lose their school place.**

Please, be aware that school cannot assist you once a Penalty Notice has been issued. For further information on the Penalty Notice, you would need to contact the Local Authority Attendance Team (contact details will be on the Penalty Notice).

For further support with your child's attendance you can contact Pariwush Effandi, Attendance Officer or Suzanne Powell, Family Work Coordinator.

Yours Sincerely,



Ella Hughes
Headteacher

اعزائي أولياء الأمور

كما تعلمون ان حضور الأطفال الى المدرسه وبشكل منتظم هو مسؤولية أولياء الأمور. كل طفل يجب ان يتلقى التعليم بشكل كامل حسب المادة القانونية ٧ للسنة ١٩٩٦. ونحن كجزء من الحكومه لا نستطيع إعطاء أي موافقة على ترك المدرسة خلال وقت الفصل الدراسي للذهاب في عطلة.

في حالة ترك الطفل المدرسة للذهاب في رحلة او سفرة الاجراءات التالية سوف تتخذ وهي

- كل من الوالدين او أولياء الأمور سوف يستلم غرامة بمقدار £١٢٠ وتنقص الى £٦٠ اذا دفعت خلال واحد وعشرين يوم
- كل من أولياء الأمور سوف يستلم استدعاء قضائي والذي قد يؤدي الى سجل جنائي وغرامة أيضا
- طفلك سوف يفقد مكانه في المدرسة

المدرسة لاتستطيع ان تقدم لك أي مساعدة في حالة صدور قرار الغرامة. للمزيد من المعلومات حول قرار الغرامة تستطيع الاتصال بالسلطة المحلية المتخصصة بالحضور (المعلومات موجوده في قرار الغرامة)

للمساعدة اتصل بموظف الحضور المختص في المدرسة Pariwush Effandi او الموظف المختص بشؤون العائلة. Suzanne Powell.

محترم والدین / کیریئرز

جیسا کہ آپ جانتے ہیں کہ تمام بچوں کو باقاعدگی سے وقت پر سکول آنے کی ضرورت ہے۔

”والدین پر قانونی طور پر ذمہ داری عائد ہوتی ہے کہ وہ اس بات کو یقینی بنائیں کہ ان کا سکول کی عمر کا بچہ نل ٹائم ایجوکیشن حاصل کرے۔“ سیکشن 7 ایجوکیشن ایکٹ 1996

گورنمنٹ کی گائڈ لائن کے مطابق ہم ٹرم ٹائم میں نیمپلی ٹریس اور چھٹیوں کے لیے کسی بھی قسم کی غصت دینے سے قاصر ہیں۔

والدین و اس بات سے آگاہی ہونی چاہیے کہ اگر ان کا بچہ نیمپلی ٹریس اور چھٹیوں کے لیے سکول سے ٹرم ٹائم میں غیر حاضر رہتا ہے تو ان کے خلاف قانونی کارروائی کی جائے گی۔ جو کہ مندرجہ ذیل کسی ایک پر مشتمل ہو سکتی ہے۔

• دونوں والدین / کیریئرز کو £120 فی بچہ فی والدین کا جرمانے کا نوٹس جاری کیا جائے گا۔ (یہ جرمانہ 21 دنوں کے اندر ادا کر دینے کی صورت میں £60 ہوگا)

• دونوں والدین / کیریئرز کو عدالت کی جانب سے سمن جاری ہوگا جو کہ جرمانے اور کورنل ریکارڈ کی صورت میں ہو سکتا ہے۔

• سکول میں بچے کی جگہ نہیں رہے گی۔

ہم اپنے ٹرم یاد رکھیں کہ جرمانے کا نوٹس جاری ہونے کے بعد سکول آپ کی کوئی مدد نہیں کر سکتا۔ جرمانے کے نوٹس کے بارے میں مزید معلومات کے لیے آپ اپنی کومل اتھارٹی اینڈنسن ٹیم سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ (رابطہ کرنے کی تفصیلات نوٹس میں درج ہوگی)۔

اپنے بچے کی حاضری کے سلسلے میں کسی قسم کی مدد کے سلسلے میں آپ پیری وٹن آفندی، اینڈنسن آفیسر یا سوزیل ہائل، نیمپلی ڈسٹرکٹ اور ڈیپٹی ڈسٹرکٹ سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

بے حسرتگی
آپ کی مخلص
ایلا بیوز - سید یحییٰ

